

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Industrial Vehicles & Machinery Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> PACKAGING MATERIALS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-138388/C	<b>Date</b> 2014-07-21
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-138388	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> hs634.W8486-138388	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-634-65321	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-07-03	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-07-31</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Paquin, Benoit	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs634
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3966 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-138388/C

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

hs634

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-138388

File No. - N° du dossier

hs634W8486-138388

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette modification 001 est émise pour aviser les questions d'un fournisseur et les réponses fourni par l'autorité technique.

**Subject:** Question et Réponse

.....

**1) Boîte à lunch:** Combien de boîtes à repas doivent être emballées par emballage, la seule spécification est 25 livres maximum, est-ce que ceci est la seule spécification à suivre?

Dans l'appel d'offre, à la page 24 de 38 (Section B – Clauses du contrat subséquent, Partie 7 – Préparation de la livraison), la table spécifie:

L'entrepreneur doit emballer tous les articles comme suit:

NNO 8115-21-8419984 (Boîte à lunch en carton)	1 PG de 100 chaque
---	--------------------

Donc 100 boîtes devraient être emballées par boîte. Pour les instructions d'emballage supplémentaire, veuillez-vous assurer de suivre les instructions qui se trouvent dans le document D-LM-008-036/SF-000 incluse sur le disque compact.

.....

**2) Tube d'eau:** Combien de tubes doivent être emballés par emballage, la seule spécification est 25 livres maximum, est-ce que ceci est la seule spécification à suivre?

Dans l'appel d'offre, à la page 24 de 38 (Section B – Clauses du contrat subséquent, Partie 7 – Préparation de la livraison), la table spécifie:

L'entrepreneur doit emballer tous les articles comme suit:

NNO 8105-21-8553225 (Sac pour source d'eau fraîche)	1 PG de 250 chaque
---	--------------------

Donc 250 sacs devraient être emballés par boîte. Pour les instructions d'emballage supplémentaire, veuillez-vous assurer de suivre les instructions qui se trouvent dans le document D-LM-008-036/SF-000 incluse sur le disque compact.

.....

**3) Boîte d'eau:** Est-ce que le rabat doit être collé? Est-ce qu'il serait possible d'obtenir la feuille de spécification 43-GP-21? Combien de boîtes doivent être emballés par emballage, la seule spécification est 25 livres maximum, est-ce que ceci est la seule spécification à suivre?

Ceci est une question en trois parties.

**Partie A (Rabat)**

Oui le rabat doit être collé et la boîte doit être prête à être assemblée.

**Partie B (Feuille de spécification 43-GP-21)**

La feuille de spécification 43-GP-21 a été remplacée par le standard CAN/CGSB-43.22. Le standard CAN/CGSB-43.22 est disponible pour achat à travers l'Office des normes générales du Canada (ONGC). Les coordonnées de l'ONGC se trouvent dans l'appel d'offre à la page 25 de 38 (Section B – Clauses du contrat subséquent, Partie 9 – Office des normes générales du Canada - normes).

### Partie C (Emballage)

Dans l'appel d'offre, à la page 24 de 38 (Section B – Clauses du contrat subséquent, Partie 7 – Préparation de la livraison), la table spécifie:

L'entrepreneur doit emballer tous les articles comme suit:

NNO 8115-21-8553226 (Boîte pour source d'eau fraîche)	1 BD de 25 chaque
---	-------------------

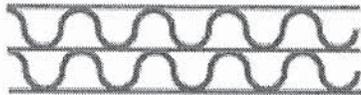
Donc 25 boîtes devraient être emballées par boîte. Pour les instructions d'emballage supplémentaire, veuillez-vous assurer de suivre les instructions qui se trouvent dans le document D-LM-008-036/SF-000 incluse sur le disque compact.

- .....
- 4) **Boîte à fusil:** La spécification spécifie des rainures B et des parois doubles. Une rainure B n'est pas une paroi double, veuillez spécifier. La spécification mentionne un test d'immersion, une boîte en carton ne va pas passer un test complet d'immersion, même si elle est laminée. Est-ce que cette boîte doit être fabriquée en Coroplast (plastique) ou est-ce qu'il serait possible d'obtenir des détails au sujet du test d'immersion? De plus, combien de boîtes doivent être emballées par emballage, la seule spécification est 25 livres maximum, est-ce que ceci est la seule spécification à suivre?

Ceci est une question en trois parties.

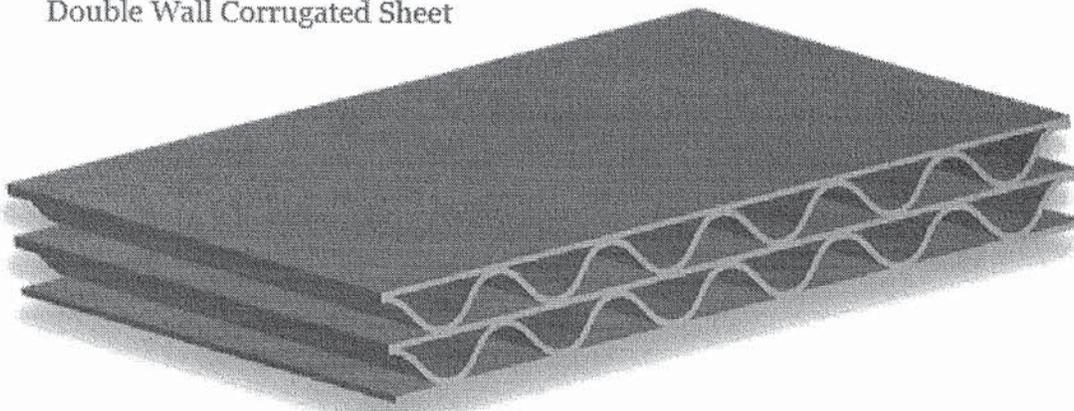
### Partie A (Rainures et double parois)

Il est possible d'avoir des rainures B et des doubles parois en même temps. Le B spécifie les dimensions des rainures tandis que les doubles parois indiquent le nombre de parois (3). Pour être plus précis, nous voulons une boîte en carton avec rainures B+B et des parois doubles. Veuillez voir le croquis ci-dessous pour un exemple visuel.



B+B Flute

Double Wall Corrugated Sheet



**Partie B (Test d'immersion)**

Ce n'est pas nécessaire d'utiliser du plastique. Le dessin technique C70 E00176 identifie clairement le test de la façon suivante:

Essai de résistance à l'éclatement:

B) Humide – L'essai minimal par pouce carré doit être de 7.03 kg/cm<sup>2</sup>, suivant une immersion pendant 24 heures dans de l'eau fraîche du robinet dont la température est maintenue à 24 °C +/- 2°C. Les essais doivent être effectués selon la classification canadienne des marchandises CFC6000, section 2, note 2, règle 41.

**Partie C (Emballage)**

Dans l'appel d'offre, à la page 24 de 38 (Section B – Clauses du contrat subséquent, Partie 7 – Préparation de la livraison), la table spécifie:

L'entrepreneur doit emballer tous les articles comme suit:

NNO 8115-21-1025209 (Boîte à fusil)	1 BD de 25 chaque
-------------------------------------	-------------------

Donc 25 boîtes devraient être emballées par boîte. Pour les instructions d'emballage supplémentaire, veuillez-vous assurer de suivre les instructions qui se trouvent dans le document D-LM-008-036/SF-000 incluse sur le disque compact.

